

26.00.01 Теология

УДК 297.18

DOI 10.22311/2074-1529-2024-20-2-57-84



И.А. Зарипов

Институт востоковедения РАН, г. Москва.

ШЕЙХ АХМЕТЗЯН МУСТАФИН. СОЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ИСЛАМА И ДУХ ВРЕМЕНИ. ПЕРЕВОД С АРАБСКОГО И КОММЕНТАРИИ

ЗАРИПОВ Ислам Амирович —

кандидат исторических наук, старший научный сотрудник

Центра арабских и исламских исследований Института востоковедения РАН
(107031, Москва, ул. Рождественка, 12).

E-mail: islamzarif@gmail.com

Аннотация: Настоящая статья представляет собой комментированный перевод на русский язык единственной публикации мухтасиба Духовного управления мусульман Европейской части СССР и Сибири (ДУМЕС) по Московской и Горьковской областям, Чувашской и Мордовской АССР, имам-хатиба Московской Соборной мечети в 1964–1986 гг. Ахметзяна Мустафина (1902–1986). Публикация, вышедшая на арабском языке в № 3–4 журнала «Ал-муслимун фи аш-шарк ас-суфйатий» («Мусульмане Советского Востока») за 1970 г., представляет собой стенограмму выступления автора на Международной конференции «За единство мусульман в борьбе за мир, против империалистической агрессии», которая проходила в том же году в Ташкенте. Главным образом выступление представляет собой апологику социалистического строя и внешней политики СССР с точки зрения ислама в его модернистском понимании, что находит выражение как в прямом обращении к священным первоисточникам, так и через цитирование основных представителей этого движения конца XIX — начала XX в. — ‘Абдо, Афгани, Марджани, Бигиева.

Ключевые слова: Ахметзян Мустафин; «Мусульмане Советского Востока»; советский ислам; исламский социализм; исламская теология.

Для цитирования: *Зарипов И. А.* Шейх Ахметзян Мустафин. Социальные элементы ислама и дух времени. Перевод с арабского и комментарии // Ислам в современном мире. 2024; 2: 57–84;

DOI 10.22311/2074-1529-2024-20-2-57-84

Статья поступила в редакцию: 10.04.2024

Статья принята к публикации: 13.06.2024

Краткое предисловие к переводу

Мустафин Ахметзян Мустафинович родился 1 (14) марта 1902 г. в семье потомственных имамов татарского села Шубино (ныне Сергачского района Нижегородской области). Начальное религиозное образование получил у отца — Мустафы Люкмановича Люкманова (1869–1937), который на протяжении 30 лет был настоятелем 3-й мечети этого села. В 1914–1921 гг. обучался в новометодном медресе «Мухаммадия» в г. Казани, где в том числе был учеником известного богослова Галимджана Баруди (1857–1921)¹. После окончания медресе вернулся в родное село и стал преподавать в школе при мечети (мектебе). В 1925 г. поступил на учёбу в небольшое медресе другого известного богослова, Хамидуллы Альмушьева (1855–1929)², расположенное в селе Петряксы (ныне Пильнинского района Нижегородской области). В 1928 г. получил от него письменное разрешение (*иджāза*) на право самостоятельного религиозного наставничества. В 1930 г. в связи с развернувшейся коллективизацией и репрессиями против религиозных деятелей уехал в Казань. Здесь он совмещал работу в различных не связанных с религиозным служением сферах с учёбой в вечерней школе. Получив в 1939 г. аттестат о среднем образовании, поступил на географический факультет Казанского университета. Однако оставил учёбу и в этом же году переехал в Москву. Здесь он совмещал работу на различных предприятиях с проведением религиозных обрядов и проповедей в домах мусульман и на кладбищах. Своим духовным служением завоевал большой авторитет и уважение в общине, в том числе и в

¹ Баруди, Галимджан Галеев (1857–1921) — российский богослов-реформатор, основатель джадитидского медресе «Мухаммадия» в Казани, основатель и главный редактор журнала «Ад-дин ва-адаб», с 1917 по 1921 г. — муфтий Духовного управления (*диния назараты*) мусульман Внутренней России и Сибири. Более подробно о нем см.: *Хисамутдинова Л.* Галимджан Баруди: жизнь и общественно-политическая деятельность. Казань, 2016.

² Альмушьева, Хамидулла (1855–1929) — российский богослов, в 1875–1894 гг. — имам и преподаватель ислама в Санкт-Петербурге, с 1894 г. — имам-хатиб 4-й соборной мечети с. Петряксы (ныне Пильнинского района Нижегородской области), основатель и преподаватель местного медресе, известного как «медресе Хамидуллы». Более подробно о нем см.: *Алимова Й., Сенюткина О., Мухетдинов Д.* Ислам на Нижегородчине: энциклопедический словарь. Н. Новгород: Издательский дом «Медина», 2007. С. 18–19.

среде официального духовенства. В середине 1950-х гг. познакомился с председателем Духовного управления мусульман Европейской части СССР и Сибири (ДУМЕС) муфтием Ш. Хиялетдиновым (1890–1974), который способствовал его назначению в 1956 г. 2-м имамом Московской соборной мечети.

Мустафин активно привлекался к международной деятельности ДУМЕС — приёму иностранных делегаций в мечети, во главе которых были в том числе шах Ирана Мохаммед Реза Пехлеви, президент Индонезии Сукарно, президент Объединённой Арабской Республики Гамаль Абдель Насер и др., а также входил в состав официальных миссий советских мусульман в зарубежные страны — Саудовскую Аравию, Индонезию, Марокко, Афганистан, Индию и Финляндию. С начала 1960-х гг. он стал постоянным участником государственных и дипломатических приёмов делегаций арабо-мусульманских стран в Кремле, был лично знаком с Н. С. Хрущёвым и другими высшими партийными деятелями. С этого времени имам также участвовал в работе Союза советских обществ дружбы и культурной связи с зарубежными странами, входил в правление Советской ассоциации дружбы с народами Африки.

В 1964 г. стал имам-хатибом Московской соборной мечети и мухтасибом ДУМЕС по Московской и Горьковской областям, Чувашской и Мордовской АССР.

Участвовал во встречах с главами мусульманских стран — Ирана (1956), Индонезии (1956), Сирии (1956), Египта (1958), Марокко (1961) и Йемена (1964).

После смерти (в июне 1974) муфтия Хиялетдинова Мустафин был назначен и. о. председателя ДУМЕС. Он рассматривался духовенством и органами государственной власти как наиболее подходящая кандидатура на этот пост. Однако московский имам отказался баллотироваться и руководил муфтиятом лишь до избрания нового муфтия в мае 1975 г. В этот период он также принимал активное участие в подготовке и проведении в Самарканде в августе 1974 г. международной исламской конференции «Имам аль-Бухари и современность», приуроченной к 1200-летию со дня рождения этого прославленного средневекового богослова.

В 1975–1978 гг. Мустафин возглавлял неформальное движение московских мусульман за сохранение единственной в городе мечети от сноса, предусмотренного планом подготовки к проведению летних Олимпийских игр (1980). Под его руководством были написаны письма-обращения в различные партийные и правительственные ведомства, а также мобилизован дипломатический корпус арабо-мусульманских стран. Эти усилия, а также продолжающиеся в этот период многочисленные встречи в мечети иностранных делегаций, устроен-

ные имамом, сыграли свою роль в отказе от первоначального плана и способствовали сохранению здания¹.

В октябре 1970 г. Мустафин участвовал в первой в Советском Союзе международной исламской конференции «За единство мусульман в борьбе за мир, против империалистической агрессии», которая представляла собой апологетику социалистического строя и внешней политики СССР с точки зрения ислама в его модернистском понимании, выраженную как в прямом обращении к священным первоисточникам, так и через цитирование основных представителей этого движения конца XIX — начала XX в. — Афгани², Абдо³, Марджани⁴, Бигиева⁵. В последующем стенограмма доклада Мустафина на этой конференции была опубликована на арабском языке под названием «Ал-Анасир ал-иджтима'ийа фй ал-ислам ва-рұх ал-'аср («Социальные элементы ислама и дух времени») в единственном официальном советском мусульманском журнале «Ал-муслимұн фй аш-шарқ ас-суфй'атий» («Мусульмане Советского Востока») и остаётся единственным изданным трудом Мустафина⁷. В настоящей публикации мы представляем комментированный перевод этой работы с незначительными сокращениями.

ШЕЙХ АХМЕТЗЯН МУСТАФИН. СОЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ИСЛАМА И ДУХ ВРЕМЕНИ

[...]

Равенство, социальная справедливость и толерантность — это основы, на которых зиждется ислам

¹ Более подробно о нем см.: *Зарипов И. А., Сафаров М. А.* Ахметзян Мустафин: из истории ислама в СССР. М.: ИД «Медина», 2017.

² Джамал ад-дин ал-Афгани (1839–1897) — богослов-реформатор, один из основоположников исламского модернизма. Более подробно о нем см.: *Мухетдинов Д. В.* Современные исламские мыслители. М.: ИД «Медина», 2021.

³ Мухаммад 'Абдо (1849–1905) — богослов-реформатор, ученик и соратник ал-Афгани. Более подробно о нем см.: *Мухетдинов Д. В.* Современные исламские мыслители. М., 2021. 452 с.

⁴ Марджани, Шихабутдин (1818–1889) — российский богослов-реформатор и историк. Более подробно о нем см.: *Юзеев А. Н.* Мировоззрение Ш. Марджани и арабо-мусульманская философия. Казань, 1992.

⁵ Бигиев Муса (ум. 1949) — российский мусульманский религиозный и общественный деятель, богослов. Автор около 100 научно-богословских работ на арабском и татарском языках по различным аспектам корановедения и хадисоведения, методологическим и практическим вопросам мусульманского права, религиозной философии и истории религий, арабской и персидской литературы. Более подробно о нем см.: *Зарипов И. А.* Российский богослов мирового значения // *Зарипов И. А.* Теологические исследования ислама: корановедение, джадидоведение, бигиевистика. М.: ИД «Медина», 2024. С. 130–165.

⁶ Более подробно о журнале см.: *Ахмадуллин В. А.* Деятельность партийно-государственного аппарата СССР и Духовного управления мусульман Средней Азии и Казахстана по изданию и распространению мусульманских журналов в 1945–1991 гг. // *Вестник Дагестанского государственного университета.* 2014. № 4. С. 97–105.

⁷ *Шайх Ахмадджан [=Ахметзян] Мустафа [=Мустафин].* Ал-'Анасир ал-иджтима'ийа фи ал-ислам ва-рух ал-'аср // *Ал-муслимун фи аш-шарқ ас-суфй'атий.* 1970. № 3–4 (7–8). С. 23–35. (На арабск. яз.)

Истинная (ханйф) исламская религия показала себя как религия, устанавливающая принципы равенства, которые ранее не были утверждены в общественной жизни и убеждениях народов. В Благородном Коране сообщается: **«О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы познавали друг друга...»** (49: 13)¹. Обращаясь в этом благородном аяте ко всем народам, Аллах, велик Он и славен, провозглашает, что все люди абсолютно равны между собой в обществе. Он напоминает им, что у верующего (му'мин) нет какого-либо преимущества для того, чтобы надменно обращаться со своим братом, что все они — дети одного отца. Даже несмотря на то, что человеческий род распространился по всей земле, став разными народами с различными языками, все они все равно являются детьми одной семьи. Аллах, всемогущ Он и велик, повелевает, чтобы они познавали друг друга, чтобы они взяли друг друга за руки и помогали друг другу вместе преодолевать жизненные трудности.

Господь, свят Он и велик, сказал: **«...самый почитаемый перед Аллахом среди вас — наиболее благочестивый...»** (49: 13). Эти слова означают, что достоинство человека определяется его деяниями. Всевышний указывает, что тот, кто отдает свою искренность и верность служению своей родине и человечеству, является самым благородным из людей перед Аллахом и самым благочестивым из них. Посланник (да благословит его Аллах и приветствует) в своей Прощальной проповеди сказал: **«О люди, воистину у вас один Господь и один прародитель, все вы произошли от Адама, сам же он вышел из праха, а потому нет превосходства араба над неарабом, неараба — над арабом, светлокожего — над темнокожим, темнокожего — над светлокожим, разве только по их благочестию»**, — тем самым объявив равенство всех людей перед Всевышним Аллахом. Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) на протяжении всей своей жизни руководствовался принципом равенства между людьми. Сообщается, что когда он уезжал из Медины, то оставлял ее правителем (валий) Билала², бывшего в прошлом бесправным рабом, которого выкупил и затем отпустил на свободу Абу Бакр³, хотя известно, что в это время в Медине также находились другие великие сподвижники. Это и есть принцип национального равенства в исламе.

¹ Здесь и далее в настоящей работе перевод Корана приводится по: Коран. Смысловой перевод Э. Р. Кулиева. М.: Эксмо, 2020. Однако если данный перевод шел в разрез с представленным в работе контекстом, то мы использовали другие переводы или давали свой. (Здесь и далее — примеч. пер.)

² Билал ибн Рабах ал-Хабаш (ум. 641) — вольноотпущенник, один из первых сподвижников Пророка, первый муэдзин в исламе, в день взятия Мекки призвал к молитве с крыши Ка'бы, после смерти Мухаммада поселился в Дамаске, но больше никогда не возглашал призыва на молитву.

³ Абу Бакр ас-Сиддик, Абдаллах ибн 'Усман (573–634) — один из первых мусульман, отец жены пророка Мухаммада — 'Аиши, первый праведный халиф (632–634).

Сегодня мы видим, как некоторые богатые страны, гордящиеся своей культурой, например США, угнетают, притесняют и позорно выделяют из своего населения чернокожих (зунѹдж), ограничивая их даже в элементарных правах человека. Этой политике Соединенных Штатов следует и Южноафриканская Республика, в то время как ислам еще 1400 лет назад объявил равенство между всеми людьми.

В нашей Советской стране принципы интернационализма и равенства между народами исполняются со дня победы Октябрьской социалистической революции 1917 г. Все народы нашей советской родины пользуются абсолютно равными правами, здесь нет места превосходства какого-либо одного народа над другим. Там, где нет равенства между людьми, нет ни демократии, ни социальной справедливости.

Толерантность в исламе

На протяжении веков люди принимали разные религии из-за различий мест их проживания. Иногда эти различия религиозных убеждений приводили к войнам, вражде и ненависти. По этой причине погибло сотни тысяч жертв. Ислам повелевает нам не навязывать исламское вероубеждение тем, кто исповедует иные верования. Всевышний Аллах говорит: **«Нет принуждения в религии, Прямой путь уже отличился от заблуждения»** (2: 256), **«Разве ты стал бы принуждать людей обратиться в верующих?»** (10: 99). То есть Всевышний Аллах сообщает Своему Посланнику, что он не может заставить всех людей принять веру и что насильственное принуждение чуждо религии.

Мусульмане всегда руководствовались этим принципом и не заставляли последователей других религий принимать ислам, предоставляя им свободу религиозных убеждений. Когда арабы завоевали Иерусалим, халиф ‘Умар ибн ал-Хаттаб¹ пообещал его жителям, как христианам, так и иудеям, неприкосновенность их владений и убеждений, и он сдержал свое обещание. Однако сионисты, которые сегодня вероломно оккупировали Иерусалим, повели себя совершенно противоположным образом — они разрушили дома, явили жестокость и насилие по отношению к чести и святыням мусульман и христиан в этом древнем святом городе. Аллах, обращаясь к Своему пророку, говорит: **«Призывай на путь Господа мудростью и добрым увещанием и веди спор с ними наилучшим образом. Воистину, твой Господь лучше знает тех, кто сошел с Его пути, и лучше зна-**

¹ ‘Умар ибн ал-Хаттаб (584–644) — выдающийся сподвижник, на его дочери Хафсе был женат пророк Мухаммад; второй праведный халиф (634–644).

ет тех, кто следует прямым путем» (16: 125). Всевышний призвал к отказу от нападений и начала вражды, сказав: **«...не нападайте, поистине, Аллах не любит нападающих!»** (2: 190). Нет никаких иных оправданий для ведения войны, кроме как в целях самообороны.

В нашей советской стране все религии имеют полное равенство, и нет никакого превосходства у какого-либо одного религиозного убеждения над другими, так же как и все советские граждане имеют одинаковые права во всех социальных сферах и обладают свободой вероисповедания. Наша страна всегда руководствуется принципом свободы совести.

О справедливости в исламе

Ислам призывает верующих к справедливости в отношениях с людьми. Какое бы ни было положение человека в обществе, оно не должно служить помехой принятию справедливых решений. В Великом Коране сказано: **«О те, которые уверовали! Свидетельствуя перед Аллахом, отстаивайте справедливость, если даже свидетельство будет против вас самих, или против родителей, или против близких родственников. Будет ли он богатым или бедным, Аллах ближе к ним обоим. Не потакайте желаниям, чтобы не отступить от справедливости. Если же вы скривите или уклонитесь, то ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете»** (4: 135).

В этом благородном аяте Аллах, всемогущ Он и велик, повелевает верующим быть предельно аккуратными и правильными в своих делах, справедливыми в своих решениях (*ахкām*) по отношению к другим, не поддаваться соблазнам и не отклоняться от справедливости даже по отношению к врагам. В Коране также говорится: **«...пусть ненависть людей не подтолкнет вас к несправедливости. Будьте справедливы, ибо это ближе к богобоязненности...»** (5: 8), **«...когда вы судите среди людей, то [Аллах повелевает] судить по справедливости...»** (4: 58). Аллах, всемогущ Он и велик, требует от всех мусульман обязательно соблюдать справедливость в словах, действиях и мыслях, даже если это идет в разрез с пользой для своих близких. Таким образом, вы видите, что наша религия учит нас всегда придерживаться справедливости, а также распространять среди людей принципы равенства и справедливости. На основе этих принципов мы противостояли действиям империалистов по отношению к более слабым народам и их враждебной политике против других наций, их агрессии и отвратительной эксплуатации, грубо нарушающих нормы справедливости и содержащих запредельные зверства.

Установить в мире справедливость можно только на основе уважения к независимости всех наций, восстановления народно-демократи-

ческих принципов и обеспечения условий для сохранения всеобщего братства между людьми. Поэтому святой обязанностью мусульман являются действия по установлению принципов справедливости во всех частях земного шара, а также порицание тех, кто попирает и переступает идеи справедливости, а это — враждебные империалисты, совершающие действия, которыми не доволен Господь творений, во Вьетнаме, Лаосе, Камбодже, Индокитае, на Ближнем Востоке и других странах.

Принципы экономической жизни

Ислам всегда призывал людей к взаимодействию, взаимопомощи и взаимобмену в экономической жизни, чтобы народы жили между собой как братья.

Что касается использования собственности и экономических ресурсов, то Всевышний призывает нас руководствоваться интересами (*маṣāliḥ*) всех людей, соблюдать нравственные заповеди и законы. Исламская религия запрещает накопительство (*тарāкум*) богатств, когда они сосредотачиваются в руках только одних, а не других людей, ибо это идет в разрез с интересами (*маṣāliḥ*) отечества (*ваṭан*) и народа, а также приводит к застою экономической жизни. В Коране сообщается: **«...тех же, которые накапливают золото и серебро и не расходуют их на пути Аллаха, Обрадауй же мучительными страданиями»** (9: 34).

Ради ослабления гнета притеснений со стороны тех, кто обладает богатствами, Аллах повелел им выплачивать закят с имущества в раз- мере, соотносимом с доходом. Выплата закята является обязательной (*вāджиб*) для мусульман, ведь даже первый праведный халиф Абу Бакр применил силу против тех богачей, которые отказались от его выплаты, и сурово взыскал с них за это. Этот налог (*дарйба*) раздавался неимущим (*му'дим*), бедным и нуждающимся. Именно поэтому наш благородный Пророк многократно указывал на эту обязанность в своих заветах.

Ислам также повелевает распространять просвещение среди людей, обучать их полезным ремеслам и расходовать запасы на то, что приносит пользу обществу из тех благих дел, которыми доволен Господь творений. В Благородном Коране сообщается: **«Те, кто расходует свое имущество на пути Аллаха подобны зерну, из которого выросло семь колосьев, и в каждом колосе — по сто зерен. Аллах увеличивает награду, кому пожелает. Аллах — Объемлющий, Знающий»** (2: 261). Всевышний определил расходование имущества нуждающимся и неимущим как жертву, предоставляемую Ему, и поместил ее среди обязательных предписаний (*фарā'ид*) ислама. Аллах, всемо-

гуш Он и велик, в большинстве сур Благородного Корана и особенно в 177-м аяте суры «ал-Бакара» призывает: «...**раздавал имущество, несмотря на любовь к нему, близким, сиротам, беднякам, путникам, просящим и на освобождение рабов...**». А тех, кто скупится на кормление «...**пищей, несмотря на любовь к ней, бедняков, сирот и пленников**» (76: 8) Господь, всемогущ Он и славен, относит к числу заблудших (*даллун*), которые будут помещены в адское пламя и объявляет им о Своем гнев (*гадб*), говоря: «**Видел ли ты того, кто считает ложью воздаяние? Это — тот, кто гонит сироту и не побуждает накормить бедняка**» (107: 1–3).

Ислам запрещает расходование имущества на дурное и на то, что приносит вред интересам общества (*масāлих ал-умма*). Так, он запрещает ростовщичество (*рибā*), азартные игры и употребление вина. Истинная (*ханиф*) религия объявляет капитал и имущество (*имлāk*) собственностью Всевышнего Аллаха, который предоставляет их мусульманину как залог (*рахīна*), дабы он мудро расходовал их на то, что приносить пользу людям.

Истинная (*ханиф*) религия объявляет благотворительность возрождением религии перед Всевышним Аллахом, свят Он и велик, особенно, если эта материальная благотворительность необходима для противодействия злу. Естественно, что Аллах, свят Он и велик, не нуждается в милостыне (*садақа*) и имуществе, однако в этих действиях кроется удержание людей от утаивания своего благополучия за именем Аллаха и возложение на них обязанности оказания помощи нуждающимся и бедным.

Мусульмане руководствовались этим славным принципом во времена Пророка (мир ему и благословение Всевышнего) и праведных халифов. Тогда бедняки и нуждающиеся сразу же получали помощь из казны и закята, таким образом были разрублены оковы зла, ненависти и злобы.

Когда же халифат перешел в руки Омеййадов, то, к большому сожалению, положение поменялось. Коранические повеления Всевышнего Аллаха о расходовании богатств и имущества стали разниться с политикой халифов и правителей. Избранный ими путь заблуждения привел к возмущениям народа и массовым восстаниям. Были и те, кто призывал к любви и доброте между людьми, такие, например, как Абу Зарр ал-Гифари¹, которые не признавали и осуждали политику халифов и правителей. Сохраняя верность исламскому учению, они запрещали сосредоточение богатств в руках меньшинства. Это были первые семена социалистической мысли в исламе.

¹ Абу Зарр ал-Гифари, Джундуб ибн Джунада (ум. 652) — сподвижник, ислам принял очень рано, считается пятым мусульманином по времени обращения, жил в Сирии, подвергался преследованиям за призывы к богатым раздать свое имущество бедным, чтобы все были равны.

Сегодня в Советском Союзе мы живем в условиях новых социальных отношений, которые соответствуют лучшим исламским принципам, объявленным в его первое время. В нашей стране нет живущих в роскоши капиталистов, как в буржуазных странах, мы полностью ликвидировали бедность и безработицу, которые накидывают буржуазный хомут на шеи людей.

По социалистическим законам каждый член нашего общества обладает правом на труд и вознаграждение за него, причем каждое из них гарантировано. Государственная казна выплачивает специальное пособие тем, кто достиг пенсионного возраста или поражен болезнью, поэтому в нашем обществе не осталось тех, кто испытывает какие-либо нужды. Бедность и нужда истреблены полностью. Это заставило нас, мусульман, жить в соответствии с законами социализма, основанного на принципах ислама и находящихся в соответствии с ними.

Принцип совещательности (*шūrā*) в исламе

Принцип совещательности, консультаций и обмена мнениями относится к одному из столпов (*аркāн*) ислама. Одна из сур Благородного Корана называется «аш-Шура» (Совет). Пророк Мухаммад (мир ему и благословение Аллаха) в своих словах и поступках исходил из принципа совещательности и учил этому свой народ. Всевышний Аллах повелел в Благородном Коране во всех действиях, мероприятиях и молитвах руководствоваться принципом совещательности. Обращаясь к Пророку (мир ему и благословение Аллаха), Всевышний сказал: **«...которые отвечают своему Господу, совершают молитву, совещаются между собой о делах и расходуют из того, чем Мы их наделили»** (42: 38).

Если принцип совещательности является одним из предписаний религии и наш благородный Пророк (мир ему и благословение Всевышнего) руководствуется им, то как же люди нуждаются в нем в своей земной жизни и как много благого он несет им. Принцип совещательности должен находиться в соответствии с эпохой и условиями жизни людей. После смерти Пророка (мир ему) им руководствовались праведные халифы Абу Бакр, 'Умар, 'Усман¹ и 'Али², да будет доволен

¹ 'Усман ибн 'Аффан (577–656) — сподвижник, дважды зять Мухаммада, был женат последовательно на двух его дочерях, сначала — Рукайе, потом — на Умм Кулсум, третий праведный халиф (644–656). В его правление произошло составление канонического свода Корана, названного по его имени 'Усмановым кодексом.

² 'Али ибн Аби Талиб (600–661) — двоюродный брат и зять Мухаммада, муж его дочери Фатимы, четвертый праведный халиф (656–661).

ими Аллах и поселит их в просторных райских садах. Мы, мусульмане Советского Союза, знаем, хвала Аллаху, хорошо знаем и высоко ценим значимость и важность заветов Пророка (мир ему) о совещательности и сохраняем им верность. В селениях и регионах, в больших городах и во всей стране среди местных жителей проводятся выборы членов управляющих советов (*маджāлис*), которые решают все вопросы на основе принципа совещательности. Мы, мусульмане Советского Союза, благодарим Господа, всемогущ Он и велик, что живем в первой социалистической стране мира, стране, в основе которой лежит принцип совещательности. Мы строим отношения друг с другом, с другими народами и дружественными странами на основе равенства, справедливости и обмена мнениями.

Согласно исламскому учению, власть (*султа*) не наследуется от отца к детям или родственникам, а правитель (*хāким*) избирается общинами и народами на основе принципа «управлять ими и советовать с ними об этом».

Выбор правителя принадлежит народу, и ни у кого нет преимущества в этом.

Великие знатоки шариата утверждали, что выборы правителя в исламском государстве проводятся гражданами этой страны (*абнā' ал-умма*), а у избранного правителя есть право сохранять за собой должность, если он добросовестно исполняет возложенные на него нацией (*умма*) обязанности. И если он следует этому, то у нации нет права протестовать против продолжения исполнения им своих обязанностей. Если же он злоупотребляет властью и отходит от установленных принципов, то у нации есть право сместить его и избрать другого правителя, приносящего больше пользы нации.

В известной книге великого ученого «Ал-Мавакиф»¹ приводится, что у общины (*умма*) есть право сместить имама, когда у нее есть достаточно доказательств его отхода от правильного пути в своем руководстве. Имам Рази² также пишет: «Всеобщее руководство (*рий-āса 'амма*) — это право общины (*умма*), она может сместить имама, если посчитает это необходимым, потому что в своей основе именно ей принадлежит власть (*валиййат ал-амр*), а он является только ее уполномоченным (*вакйл*). И у того, кто уполномочил (*асйил*), есть право отстранить своего уполномоченного, если он видит в отстранении благо».

¹ Вероятно, имеется в виду книга «Ал-Мавакиф фи 'илм ал-калам» Адуд ад-дина ал-Иджи (ум. 1355), которая представляет собой энциклопедию ашаритской школы религиозной философии ислама (*калам*). Одна из ее глав посвящена вопросам власти.

² Вероятно, имеется в виду Фахр ад-дин ар-Рази (ум. 1210) — видный представитель ашаритской школы религиозной философии ислама (*калам*).

Если общество каким-либо образом приняло какое-то решение, то у меньшинства нет права противостоять ему, оно должно подчиниться большинству. После принятия решения большинством своего мнения, все граждане должны жить в любви, согласии, справедливости и взаимопомощи.

Жизнь — это постоянное движение. С развитием науки и знания в соответствии с жизнью людей меняется и общественный строй. Ислам — это религия жизни. Он учит нас, что изменение времени и обстоятельств ведет к изобретению новых форм власти и правления, соответствующих их потребностям и надеждам.

На эти права общины (*умма*) указал халиф Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, в проповеди о правлении (*хутбат ал-валāййа*): «О люди, я стал править вами, но я не лучший из вас. Если я делаю что-то хорошее, то помогите мне, а если я отклонился, то исправьте меня. Правдивость — это надежность, а ложь — это предательство. Сильного среди вас я ослаблю так, чтобы он стал соблюдать права других, а слабого среди вас я усилю так, чтобы соблюдались его права». В этой проповеди Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, разъяснил людям будущий образ правления. Он обещал своему народу, что будет править на основе принципов равенства и справедливости, а если его решения будут идти в разрез интересам нации и без учета общественного мнения, людям предоставляется право на восстание (*савра*).

Социальные революции, происходящие в разных частях мира, несут в себе различные виды правления, учитывающие интересы нации, и это является одним из столпов (*аркāн*) ислама.

История много раз подтверждала верность этих исламских принципов и то большое значение, которыми характеризуются социальные революции в развитии человечества. Хороший пример этому — Великая октябрьская социалистическая революция, а также национально-освободительные революции, произошедшие в Египте, Йемене, Ливии и других странах мира.

Ислам и научный прогресс

Ислам призывает людей к ликвидации безграмотности, невежества (*джāхилиййа*), язычества (*ишрāk*) и освобождению от старых вредных обычаев, он побуждает к установлению принципов справедливости и равенства на Земле, которые невозможны без распространения науки и знаний. Это необходимое условие для строительства счастливой жизни на Земле. Поэтому истинная (*ханīф*) религия установила обязанностью (*вāджиб*) всех людей и, особенно,

людей науки и знания, служить делу распространения просвещения. Первая заповедь, которой Господь творений благовестил Мухаммада о его посланничестве, была заключена в слове «**Читай!**», о чем в Коране сообщается: «**Читай во имя твоего Господа, Который сотворил [все сущее]. Он сотворил человека из сгустка крови. Читай, ведь твой Господь — Самый великодушный. Он научил посредством письменной трости — научил человека тому, чего тот не знал**» (96: 1–5). И все действия Посланника (мир ему и благословение Аллаха) подтверждали эти слова. Например, после провала нападения мекканских курайшитов на Медину, он повелел не отпускать их пленников до тех пор, пока каждый из них не научит мусульманских детей чтению и письму.

Благородный Пророк считал главной миссией исламской религии освобождение людей от невежества. Богословы (*‘уламā*) также считали своей первой обязанностью распространение среди людей научных знаний. В Благородном Коране говорится: «**...Разве равны те, которые знают, и те, которые не знают?..**» (39: 9). Поэтому ислам поставил знания в один ряд с поклонением (*‘ибāда*), объявив их одной из заповедей Аллаха, всемогущ Он и славен. Исламский богослов-муджтахид¹ имам аш-Шафи‘и² писал: «Если какой-нибудь человек из окраин Сирии отправился в отдаленные уголки Йемена в поисках хотя бы одного полезного слова, относящегося к полезным наукам, то я считаю, что такой человек путешествовал не напрасно». Смысл этих слов заключается в том, что людям необходимо учиться, где бы они ни жили, расширять сферу своих познаний и искать знания даже в самых далеких странах. Нужно обогащаться опытом других народов, получать знания из их культуры, как бы далека она ни была от собственной, а также распространять науку и знания среди людей, приносить им добро и пользу, трудиться ради улучшения их жизни через распространение знаний в их среде.

Людям необходимо качественно расширять контакты между собой, обмениваться мнениями и знаниями, быть учителями и наставниками (*муршид*) друг другу, укреплять узы дружбы между народами. Все это станет причинами сближения людей, возрастит чувства братства и взаимопомощи между ними, удалит разногласия и противоречия, приведет к взаимопониманию. Дружба и братство между народами способствует развитию торгово-экономических связей между странами, служит делу добра и мира.

¹ Муджтахид — богослов-правовед, имеющий право выносить самостоятельные богословско-правовые решения.

² Аш-Шафи‘и, Мухаммад ибн Идрис ал-Мутталиби (767–820) — знаменитый египетский правовед, эпоним шафиитской школы мусульманского права.

Арабы в эпоху Омеййадов и Аббасидов достигли высокой степени развития культуры и открыли в крупных городах высшие научные институты. В 215 г. хиджры в Багдаде была основана Академия наук с огромной библиотекой, в которой были собраны сочинения как арабских и мусульманских ученых, так и ученых других стран мира по различным отраслям науки и искусства, а также осуществлен перевод редчайших рукописей на арабский и другие языки. В научные институты Багдада, Каира, Басры, Кордовы съезжались люди из разных стран того времени для того, чтобы изучать в них основы медицины, философии и астрономии.

Арабский язык стал факелом, распространяющим свет культуры. Достиженные арабами знания в философии и астрономии перешли в университеты Парижа, Оксфорда и городов Италии. Расширилась область мореплавания и получили свое развитие международная торговля, арабо-мусульманская архитектура, искусство, науки, география, история, медицина и астрономия. Увеличилось количество университетов, которые сперва располагались в мусульманских соборах и мечетях (*джавāми‘ ва-масāджид*). Благодаря связям между народами и взаимобмену студентами свет знаний распространился во всех частях света. Для того чтобы получить знания и изучить науки в арабские университеты приезжали студенты и из христианских стран, вставшие затем на путь возрождения современной европейской культуры. Ислам придает большую важность борьбе с невежеством посредством развития науки и знания, повышения культурного уровня людей путем просвещения. Ислам поощряет все научные исследования, приносящие пользу развитию социально-экономической жизни людей, такие как естественные науки, экономика, математика, физика, химия, медицина, торговля, сельское хозяйство, история и география. В Благородном Коране приводится много ясных аятов, заповедующих развитие научного знания.

Развитие науки и распространение массового просвещения невозможны без постоянных контактов и взаимопомощи между народами. К способствующим этому факторам относятся культурные связи, взаимопомощь и взаимобмен опытом. От действий, облегчающих налаживание дружбы между народами, зависит приумножение счастья всех людей на Земле.

Однако в последние столетия исламские народы отстают от скорости развития культуры других народов. Причинами этого отставания являются споры и разногласия между мусульманскими богословами по вопросам науки. Они совершили много ошибок, поддержав мнение о непозволительности инициатив и стремясь к истолкованию

(*тафсир*) основ богословия, приведших к пренебрежению мирскими науками и их упадку. В религиозных науках стал появляться дух бесполезных преувеличений в высказываниях (*игрāk fī al-калām*), мирские науки были исключены из сферы исследований, для мусульман наступило время мрачного упадка.

По прошествии четырех веков после появления ислама богословы стали отходить от методов свободного размышления (*тафкīр*), стали повторять старые идеи, погрузились в пустые разговоры (*калām*) и принялись имитировать старые образы, устаревшие со временем с точки зрения смысла.

Были закрыты пути, ведущие к свободному творчеству и обмену мнениями, что привело к упадку наук, слепому фанатизму, застою и отставанию в исламском мире.

Творческая мысль стала мельчать, начался застой идей и научного познания.

Фанатичные мусульманские ученые и правоведы (*фукахā'*) были заняты оправданием и укреплением основ антинародных режимов. Богословы-обновители (*'уламā' муджадидūн*) подверглись преследованиям и гонениям. Вместе с этим время от времени появлялись яркие личности из числа ученых-мыслителей, как, например, Ибн Таймиййа¹, Ибн ал-Каййим², ал-Араби Абд ас-Салам³ и имам аш-Шавкани⁴. В начале XIX в. появились выдающиеся общественные деятели и богословы-обновители (*'уламā' муджадидūн*), такие как Джамам ад-дин ал-Афгани, Мухаммад Абдо и Рашид Рида⁵. Однако реакционные правители и богословы-фанатики препятствовали их работе. В одном из своих выступлений в Каире Джамам ад-дин ал-Афгани выступил против империализма, за освобождение народов Востока и со всей смелостью и храбростью заявил:

«Сегодня в жизни народов закончилась старая эпоха и началась новая. Завершился век господ, молитвы (*сала*) и мольбы (*ду'ā'*) возводятся только к Единственному Всемогущему, и господство относится только к Истине. Глава (*сайид ал-амр*) должен любить свободу и мир, затрагивающие все живое. Как он сказал, обращаясь к египетским крестьянам: «О, крестьянин, переворачивающий своей мотыгой кучи земли, почему ты не опустишь ее на головы тиранов?»

¹ Ибн Таймиййа, Таки ад-дин Ахмад (1263–1328) — известный теолог и правовед ханбалитской школы, критик нововведений (*бид'а*) в религии.

² Ибн Каййим аль-Джаузи, Шамсуддин Абу Абдаллах Мухаммад ибн Абу Бакр ад-Димашки (1292–1350) — известный теолог и правовед ханбалитской школы, главный ученик Ибн Таймиййи.

³ Личность установить не удалось.

⁴ Аш-Шавкани, Мухаммад ибн Али (1760–1839) — йеменский богослов-реформатор, сторонник идей Ибн Таймиййи.

⁵ Рашид Рида (1865–1935) — богослов-реформатор, ученик Абдо. Более подробно о нем см.: Мухетдинов Д. В. Современные исламские мыслители.

Великий египетский ученый и богослов Мухаммад Абдо на своей пресс-конференции в Лондоне заявил английским журналистам: «Империалисты, уходите из Египта!»

У нас в России, которая сейчас является неотъемлемой частью Советского Союза, в XIX в. появились мыслители *муджтахиды*. Среди них особо выделятся два татарских *муджтахиды* — Курсави¹ и Марджани. Они получили образование в религиозных учебных заведениях древней Бухары, однако они возмутились и восстали против царивших в медресе косности мысли и фанатизма, против застоя в изучении мусульманами светских наук. Это вызвало негодование консервативных правителей Бухары, и они изгнали их из города. Вернувшись в Россию, Курсави стал имамом и проповедником в одной из мечетей, посвятив остаток своей жизни распространению просвещения среди татар, тем самым внося свой вклад в распространение просвещения среди мусульман всего мира.

Ученый Марджани в своей книге «Минзар ал-хакк»² открыто указал на необходимость соединения традиций *иджтихада* в религии со стремлением к пониманию хадисов и тафсира. Он установил личные связи с передовыми русскими учеными того времени, которым он помогал открыть школу для детей в Казани, а также призывал к принятию татарских детей в светские институты и сам преподавал в школе. Он также оказывал помощь русским историкам в Казани в области народного образования и просвещения, призывая мусульман-татар не чуждаться русской культуры, а напротив, призывал к ее изучению и установлению дружбы и сотрудничества с русским народом.

Это показывает, что первые богословы-новаторы (*муджадидун*), призывающие к распространению научного просвещения среди мусульман, появились более ста лет назад (Курсави умер в 1812 г.³, Марджани в 1889 г.). Их благородную миссию продолжили ученики и сподвижники, такие как Галимджан Баруди⁴, Ризаэтдин Фахретдинов⁵ и Муса Джаруллах и др., которые вымостили дорогу для современных татарских мыслителей.

¹ Курсави, Абдунасир (ум. 1812) — российский богослов-реформатор, один из основоположников джадидизма. Более подробно о нем см.: *Ибрагим Т. К., Султанов Ф. М., Юзеев А. Н.* Татарская религиозно-философская мысль в общемусульманском контексте. Казань: Татар. кн. изд-во., 2002. С. 104–112.

² Вероятно, имеется в виду «Назурат ал-хакк».

³ В тексте было написано 1912 г., но это — опечатка.

⁴ В тексте написано через «гайн» — غليمجان.

⁵ Фахретдинов Ризаэтдин (1859–1936) — российский богослов-реформатор, историк, в 1891–1906 гг. — казый Оренбургского магометанского духовного собрания, в 1908–1918 гг. — главный редактор журнала «Шуро», с 1921 по 1936 гг. — муфтий Центрального духовного управления (*диния назараты*) мусульман. Более подробно о нем см.: *Шагавиев Д. А.* Ризаэтдин Фахретдинов: на границе традиции и обновления // История мусульманской мысли в Волго-Уральском регионе. Казань, 2010. С. 283–298.

Подлинный расцвет науки и распространение знаний в самом большом масштабе началось только после Великой Октябрьской революции, которую народ России совершил под руководством самого великого ученого нашей эпохи — Ленина. Она предоставила всем народам России свободу и равенство, открыла перспективы культурного развития и научных знаний. Двери тысяч новых школ и университетов настежь распахнулись для всех детей свободной России и на всех языках ее народов. Советский Союз сегодня по праву считается одной из самых передовых стран мира, в которой наука и научные открытия в области химии, физики и атомной энергии служат делу прогресса в промышленности и сельском хозяйстве, развитию культуры народов, росту их благосостояния. Здесь работают для установления культурной и экономической взаимопомощи между народами, наша страна не стремится задуть национально-освободительное движение народов Азии и Африки, которые ранее подверглись регрессу, как мы видим это на примере действий США — ее грязной войны в Индокитае и других регионах мира, чьи народы стремятся к новой жизни с равноправием и справедливостью и требуют положить конец экономическому рабству и зависимости от империалистов, которые используют достижения науки и техники в делах, ненавистных Творцу всех рабов, в делах, противоречащих и исламу, и христианству, и другим религиям. Этим они желают запугать народы Азии и Африки и вселить в них страх, и совершить агрессию против них. Империалисты использовали атомную энергию самым отвратительным образом, когда сбросили атомные бомбы на японские города Хиросиму и Нагасаки. Сегодня они поддерживают горстку реакционных правителей в странах, в которых поднялись завоевательные войны и подавили волю народа к свободе, независимости и прогрессу.

Если мы являемся настоящими мусульманами, искренне верящими в учение Пророка (да благословит его Аллах и да приветствует), то нашей обязанностью (*ваджиб*) является совместная и общая работа с народами социалистических стран и пробуждающимися народами Востока в борьбе против империализма и агрессии в странах Азии и Африки. Мы должны помогать народам Востока в их достижении свободы и независимости, работать для свободного развития их науки, промышленности и культуры, не ограниченных какими-либо факторами, в том направлении, которые изберут сами эти народы. Нам также необходимо активно участвовать в их усилиях по защите мира и укреплению дружбы между народами, а также призвать все народы мира к использованию достижений науки, в том числе и атомной энергии, не для разрушения городов, сел и цивилизаций, которые были возведены знаниями и тяжелым трудом миллионов людей, а направить их на процветание и благо народов земли под сенью всеобщего мира.

Ислам о старании и труде

Ислам придает большое значение работе человека и его деятельности. Человеку необходимо работать, чтобы прокормить себя и свою семью, а также чтобы принести благо всему человечеству. В Благородном Коране есть много ясных аятов о труде работающего и трудящегося (заработок (*касб*)). Создатель назначил людей как наместников (*хулафā'*) и заместителей (*нувваб*) на земле, которые проживают на ней, и им необходимо возделывать ее, сажать и распространять благо на ней. Возможно, одной из самых важных обязанностей (*вāджиб*) мусульманина является заработок (*касб*) и старания во благо семьи и общества. Всевышний говорит: **«Он подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, в этом — знамения для людей размышляющих»** (45: 13) Пророк (да благословит его Аллах и да приветствует) поставил заработок (*касб*) и деятельность (*нашāt*) на уровень молитвы (*салā*), о чем свидетельствуют его слова: *«Наилучшим деянием является дозволенный заработок»*, так же как говорится в Благородном Коране: **«Человек получит только то, к чему он стремился»** (53: 39). Создатель вменяет людям в обязанность заработок и старания ради других, работу в поте лица ради заработка средств к существованию. Об этом свидетельствуют слова Пророка (да благословит его Аллах и да приветствует): *«Кто встречает вечер усталым от содержания своей семьи, встречает вечер прощенный [Богом]»*. Однажды Пророк (да благословит его Аллах и да приветствует) увидел страдания побитых сподвижников, да возвеличит Аллах их поминовение, которые сказали: «Ах, если бы мы были побиты на пути Аллаха». Посланник (да благословит его Аллах и да приветствует) ответил: *«Если кто-то вышел [из дома], стараясь для своих маленьких детей, то он — на пути Аллаха. Если кто-то вышел [из дома], стараясь для своих родителей, то он — на пути Аллаха. Если кто-то вышел [из дома], стараясь освободить себя, то он — на пути Аллаха. А если кто-то вышел [из дома], стараясь ради похвалы и похвалы, то он на пути шайтана»*. Упомянутые примеры свидетельствуют, что ислам призывает людей к труду и работе, где бы они ни жили, а инертность, бездеятельность и отсутствие желания зарабатывать дозволенный удел (*ризк халāl*) в поте своего лица означает, что человек не понял своей задачи (*вāджиб*) на Земле. Борьба с ленью и бездеятельностью означает исполнение заветов истинной (*ханīф*) религии.

У нас, в Советском Союзе, работа является обязанностью (*вāджиб*) каждого члена общества, придавая ему уважение и признание. Наши законы гласят: «Кто не работает, тот не ест. От каждого по его способностям, каждому — по его труду». Этот принцип не включает детей и стариков, чье содержание лежит на родителях и молодежи. Государ-

ство также выплачивает старикам пенсию за их работу в прошлом. Работа может быть как физической, так интеллектуальной, и все люди должны трудиться по мере их сил и знаний, получая вознаграждение в соответствии с качеством и количеством их работы. Это — основы социализма, и они полностью соответствуют принципам исламского шариата, как мы упомянули это выше.

Если человек выполняет общественно полезную работу и призывает других к достижению хороших результатов и высокого качества в их работе, то тем самым он служит во благо своей родины, своего общества и всего человечества, а также способствует установлению всеобщего процветания. Богатство и благосостояние общества делает жизнь его граждан более благополучной, а также расширяет сферы социального служения, способствуя счастью как членов этого общества, так и всего человечества.

Поэтому Посланник (да благословит его Аллах и да приветствует) сказал: *«Лучший из людей тот, кто приносит больше пользы людям»*. И действительно, самые святые (*кадāса*) люди — это те, кто принесли больше всего пользы своему народу. Такая работа приведет к появлению отношений, основанных на взаимной любви, и породит согласие и взаимопонимание между людьми.

При социализме орудия труда принадлежат всему народу, а не небольшому числу лиц. Орудия труда в обществе — это ключи его процветания и благополучия его членов. Они помогают и продвигают вперед рабочие качества и изобретательность. В социалистическом обществе нет места завладению небольшим числом честолюбивых лиц заработанного другими. Каждый получает вознаграждение за свою работу, чем устанавливаются и утверждаются принципы социального равенства и справедливости между людьми.

Наши иностранные гости всегда удивляются, видя дружбу между советскими народами, состоящими из различных племен, народов и общин (*умам*), силу сплоченности советского общества, совместной работе наших граждан ради всеобщего блага. Пример этому — слова главы делегации мусульман Нигерии, посетившего разные регионы нашей страны: «Самое важное из того, что привлекло наше внимание в вашем опыте, — это то, что вы смогли объединить народы с разными языками и верованиями в единое целое, в котором царит дух дружбы и каждый испытывает к другому чувства любви и дружелюбности. Своей совместной работой они реализовали процветание советского общества».

Опыт показывает, что путь социализма не ставит препятствий на пути мусульман и не запрещает им исполнять религиозные обязанности. К тому, что свидетельствует об успехе социалистического опыта, относится то, что мусульмане в России уже полвека работают

рука об руку с русскими и другими народами Центральной Азии, Кавказа и Прибалтики. Именно их дружба способствовала достижению больших совместных результатов во всех отраслях национальной экономики и развитию культуры всех народов России. Именно дружба между народами Советского Союза — последователями христианства, буддизма и ислама — не позволяет никоим образом оскорбить религиозные чувства верующих.

Женщина и семья в исламе

Ислам придает большое значение семье, установив законодательство, которое гарантирует благополучие социальной жизни, счастье и благополучие семье. Никто не заслуживает большей заботы и внимания, чем родители. По своей важности уважение к отцу и матери шариат ставит в один ряд с верой в единственность Аллаха. В Великом Коране сообщается: **«Скажи: “Придите, и я прочту то, что запретил вам ваш Господь: ничего не приобщайте к Нему в сотоварищи, делайте добро родителям...”»** (6: 151). То есть отсутствие добрых взаимоотношений с родителями равнозначно отрицанию единственности Создателя, всемогущ Он и велик.

Ислам устанавливает права членов семьи на основе полного равенства между женщиной и мужчиной. Обязанности мужа и жены абсолютно едины. Эти понятия были установлены в те древние времена, когда женщина у арабов и других народов была лишена каких-либо прав и привилегий.

Согласно нормам (*ахкām*) исламского шариата женщина и мужчина равны в правах, их совместная жизнь — свята и недопустимы никакие посягательства на честь, свободу и собственность. Согласно исламскому шариату, с социальной точки зрения женщина и мужчина были сотворены Всевышним Аллахом на Земле для ее возделывания, строительства на ней цивилизации, спокойной и счастливой жизни в мире, гармонии, согласии и взаимоуважении между детьми Адама.

Семейные отношения между мужчиной и женщиной зиждутся на основах взаимной любви, дружбы и искренности, несущих в себе благополучие и счастье семьи. В одном из ясных аятов Благородного Корана сообщается, что наш Господь сотворил людей мужчинами и женщинами для совместной жизни в непрерывных любви и согласии.

Равно как Всевышний, слава Ему, не давал повеление мужчине жениться более чем на одной женщине, так Он и не вменял в обязанность развод. Он разрешает развод только в исключительных случаях и при отсутствии согласия между супругами. Это разрешение дается для поиска путей построения семейного счастья супругов и удаления существующих разногласий и горя в семье.

В России до революции у последователей христианства развод был полностью запрещен. Затем он стал разрешенным в рамках законов, установленных советским законодательством после Октябрьской революции. Возможность развода была предоставлена всем религиозным общинам страны, когда это необходимо для устранения неразрешимых семейных разногласий. В нашей стране правом на развод законодательно наделены одинаково и мужчины и женщины.

Ислам рекомендует сторонам не торопиться с разводом, а постараться установить семейные отношения на основе любви и согласия. Эти принципы многократно упоминаются в Благородном Коране. Много раз в Великом Божьем Писании встречается упоминание высоко нравственных и достойных женщин. Например, дева Мария, ее мать, мать и сестра пророка Моисея, супруга пророка Авраама, дочери Шуайба, Билкис — царица Савская, Ева, две жены Посланника (да благословит его Аллах и да приветствует). Аяты Корана упоминают этих женщин, желая повысить их статус в обществе.

Великий богослов Муса Джаруллах в своей работе указал, что исламское законодательство повелевает предоставить женщинам полные права, будь то гражданские, социальные, политические или моральные (*ахләкиййа*).

Это истина, и это то, во что я уверовал. Это говорится в его книге «Асас аш-шари‘а» (Основы шариата)¹. Женщина была лишена этих прав по причине распространения невежества и тирании, господства жестокости и отдаления мусульман от основного содержания исламского учения. Женщина оставалась лишенной прав вследствие господства деспотичных правителей и прихода невежественных религиозных деятелей во главу религиозных организаций, наложивших различного рода запреты, правила и ограничения на следующие молодые поколения. Свободомыслие было подавлено, и женщина оказалась в униженном положении, при котором была лишена прав.

В истории ислама появлялись яркие личности среди женщин, осознававшие это горькое положение и призывающие наделить женщину правами. Как и в Египте, в России появилась группа великих исламских религиозных деятелей, которые в прессе и на собраниях призывали к наделению мусульманок их полными правами, без каких-либо ограничений.

Это движение получило широкое распространение среди татарского народа еще до революции.

Страницы газет и журналов полностью посвящались теме освобождения женщины, о защите прав мусульманок проводились специальные конференции.

¹ Русский перевод этой книги: *Бигиев М. Основы шариата*. М.: ИД «Медина», 2022.

После Великой Октябрьской Социалистической революции положение женщины изменилось коренным образом и стало соответствовать исламским принципам и понятиям. Советская Конституция признает полную свободу и равенство женщины с мужчиной во всех сферах общественной жизни. Благодаря революции женщина в республиках Средней Азии, где живет подавляющее большинство мусульман, достигла высокого положения в культурном развитии и участии в управлении государственными делами и общественной жизни в этих республиках. В настоящее время среди женщин в Узбекистане, Туркмении, Таджикистане и Казахстане есть передовые и высококвалифицированные кадры в области государственного и общественного управления, специалисты в области культуры, промышленности и сельского хозяйства. Они конкурируют с мужчинами во всех областях. Обладая полными правами, женщины стали вносить свой вклад в общественную, официальную и культурную жизнь нашего общества, они являются его полезными членами. Например, узбекская женщина Ядгар Насриддинова¹ была избрана председателем Совета национальностей Верховного Совета СССР, а Рахимбабаева² — депутатом Верховного Совета СССР и назначена министром культуры Узбекистана. К тому же многие женщины стали писателями, журналистами, преподавателями вузов, сотни и тысячи женщин управляют заводами и фабриками, колхозами и совхозами, занимают министерские посты. В настоящее время Верховный Совет Узбекистана состоит из 458 членов, из которых 139 — женщины, которые идут в авангарде производства и культурной жизни. Мы можем привести еще много похожих примеров во всех республиках, в которых проживают мусульмане.

Эти многочисленные факты свидетельствуют о высоком уровне, который был достигнут женщиной в культуре и научных знаниях, когда ей были предоставлены условия, гарантирующие ей равенство и свободу в общественной жизни.

Отношения мусульман с братьями по вере и последователями других убеждений

В сфере отношений с другими людьми и народами ислам направляет нас к необходимости соблюдения благородных духовных,

¹ Насриддинова Ядгар Садыковна (1920–2006) — советский партийный и государственный деятель, в 1956–1976 гг. — член ЦК КПСС, в 1958–1974 гг. — депутат Верховного Совета СССР, в 1970–1974 гг. — Председатель Совета Национальностей Верховного Совета СССР.

² Рахимбабаева Захра (1923–1992) — советский партийный и государственный деятель, в разные годы занимала должности министра культуры Узбекской ССР, секретаря ЦК КП Узбекистана и др., избиралась депутатом Верховного Совета СССР 5-го и 6-го созывов, была делегатом XX и XXI съездов КПСС.

материальных и нравственных принципов, обращению к чувствам любви и взаимопомощи в преодолении жизненных трудностей в человеческом обществе. Этот пример высокой нравственности должен укрепить связи лидеров мусульман между собой, а также их контакты с другими. Соблюдение этого принципа является для нас всеобщей обязанностью (*ваджиб*).

Мы не найдем в человеческом обществе более вредоносного для человека дела, чем вражда между народами, т. к. эта вражда приводит к возникновению жестоких войн между людьми, в которых братья убивают друг друга и оскорбляют честь. В дружбе же заключается уважение и любовь, которые ведут людей к сотрудничеству и миру, открывают индивидуумам и обществам пути к благу, способствуют взаимопомощи в дни испытаний и устранению трудностей во взаимном сотрудничестве.

Ислам подтверждает родственные чувства между всеми потомками Адама и предписывает мусульманам обязательное поддержание человеческих отношений с последователями других религиозных групп. В Мудром Коране говорится: **«О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы познавали друг друга. Самый почитаемый перед Аллахом среди вас — наиболее благочестивый...»** (49: 13). В этом благородном аяте Создатель, свят Он и велик, обращается ко всем народам, не различая их по расе и религии. Различия народов по языкам и верованиям не отрицает их родства и братства. Всевышний Аллах повелевает сынам всех народов совместно возделывать землю, помогать друг другу, сохранять мир и строить счастливую жизнь для всех. В суре «ал-Кахф» Мудрого Корана говорится: **«...Кто хочет, пусть верует, а кто не хочет, пусть не верует...»** (18: 29). Также в нем говорится: **«Нет принуждения в религии...»** (2: 256). Основываясь на этом, ислам предписывает нам уважать свободу вероубеждения и относится к людям справедливо.

Ислам принимает во внимание в качестве социального долга человеческие потребности и призывает к обеспечению благополучия всем людям. Этот призыв ислама ко всеобщему братству и взаимопомощи побуждает все народы к выстраиванию своей жизни под сенью мира и добрососедства, будит в них стремление противостоять политике тех, кто сеет семена раздора и ненависти, падения нравственности и войн, кто мешает строительству спокойной жизни человечества.

Империалисты и поджигатели войн против мира и человечества желают сохранить разногласия между народами Востока и, особенно, между мусульманами. Одна из выгод такого оставления народов в плену невежества, злобы и ненависти — обоснование империали-

стической политики вражды и войны, подчинение народов их господству и захват народных богатств.

Сейчас народы в полуколониальных и полузависимых странах поняли, что отсутствие единства и сплоченности в их рядах уменьшает их силу, давая ее империалистическим захватчикам.

Империалисты развязали на Востоке грязные и отвратительные войны, безнаказанно подвергли его народы бедам и страданиям. Этими действиями они также надеются остановить пробуждающееся национальное движение и чаяния о строительстве мирного и свободного общества, основанного на справедливости и без капиталистов. Передовые отряды народов Востока уже догадались о причине преступных действий и империалистическом заговоре, о его отвратительной цели, и разоблачили их сатанинские планы. Всевышний, слава Ему, сказал в Благородном Коране: «**...Воистину, козни сатаны слабы**» (4: 76), «**...Аллах не любит распространяющих нечестие**» (28: 77). Когда жители Земли поймут необходимость единства и взаимопомощи, преступные действия империалистов будут погребены навсегда. Людям доброй воли и любящим мир необходимо сплотить свои ряды и нанести смертельный удар по империализму, дабы предоставить детям Адама возможность построить мир, на территории которого развеваются знамена мира, спокойствия, благополучия, ибо жизнь и честь могут быть только в условиях подлинного мира на Земле.

[...]

Все народы СССР живут в мире, согласии и равенстве между собой. Это позволило им добиться больших достижений в экономическом развитии, научных открытиях и культурном развитии.

Народы Советского Востока, из числа мусульман Казахстана, Киргизии, Узбекистана, Туркмении, Азербайджана, Дагестана, Татарии и Башкирии, живут вместе в атмосфере любви и дружбы, как члены одной семьи со своими братьями — русскими, украинцами и представителями других народов — они пожинают плоды своей работы и выстраивают экономику и культуру своей страны. Они сами выбирают депутатов, которые представляют их в местных и центральных органах власти в своих республиках и советских государственных органах, а также активно участвуют в принятии и реализации политики, которой следует наше советское государство.

На землях нашей родины мы встречаем делегации дружественных стран, которые почтили нас своими визитами, и направляем свои делегации к ним, исходя из желания укрепить узы дружбы и мира между народами. Например, за последние годы Узбекистан посетили более двух тысяч делегаций. Связи и взаимные визиты между представителями науки, литературы, искусства и религиозными деятелями спо-

собствуют взаимообмену знаниями о жизни народов, в которых есть польза для дела установления мира во всем мире. Нас посетили делегации религиозных деятелей из Марокко, Ирака, Пакистана, Индии, Индонезии, Сирии и Афганистана, так же как и наши делегации посетили дружественные страны.

Подобные взаимные визиты предоставляют возможность ознакомления с жизнью мусульман в нашей стране и помогают разоблачить империалистическую пропаганду, основанную на лжи и измышлениях против нашего народа, а также поддерживают дружеские связи между нами.

Дорогие братья!

Ислам — самая передовая религия нашего времени. Она ведет народы по дороге мира, дружбы и прогресса. Так давайте же будем достойны нашей истинной (*ханиф*) религии, каждый верующий должен усилить свои позиции в рядах тех, кто сражается со злом социальных притеснений, против империалистов, колонизаторов и расистов. Мы молим Аллаха, велик Он и славен, благословить наши благие дела, которые мы предпринимаем для поддержания дружбы и укрепления взаимопомощи между народами.

Аминь, о Господь миров!

Литература

Ахмадуллин В. А. Деятельность партийно-государственного аппарата СССР и Духовного управления мусульман Средней Азии и Казахстана по изданию и распространению мусульманских журналов в 1945–1991 гг. // Вестник Дагестанского государственного университета. 2014. № 4. С. 97–105.

Бигиев М. Основы шариата. М.: ИД «Медина», 2022. 192 с.

Зарипов И. А., Сафаров М.А. Ахметзян Мустафин: из истории ислама в СССР. М.: ИД «Медина», 2017. 401 с.

Зарипов И. А. Теологические исследования ислама: корановедение, джадидоведение, бигиевистика. М.: ИД «Медина», 2024. 280 с.

Ибрагим Т. К., Султанов Ф. М., Юзеев А. Н. Татарская религиозно-философская мысль в общемусульманском контексте. Казань: Татар. кн. изд-во., 2002. 238, 40, [1] с.

Ислам на Нижегородчине: энциклопедический словарь. Н. Новгород: Издательский дом «Медина», 2007. 207, [2] с.

Шагавиев Д. А. Ризаэтдин Фахретдинов: на границе традиции и обновления // История мусульманской мысли в Волго-Уральском регионе. Казань, 2010. С. 283–298.

Коран. Смысловой перевод Э. Р. Кулиева. М.: Эксмо, 2020. 848 с.

Мухетдинов Д. В. Современные исламские мыслители. М.: ИД «Медина», 2021. 452 с.

Хисамутдинова Л. Галимджан Баруди: жизнь и общественно-политическая деятельность. Казань, 2016. 207 с.

Шайх Ахмадджан Мустафа. Ал-Анасир ал-иджтима'ийа фи ал-ислам ва-рух ал-аср // Ал-муслимун фи аш-шарк ас-суфйатий. 1970. № 3–4(7–8). С. 23–35. (На арабск. яз.)

Юзеев А. Н. Мировоззрение Ш. Марджани и арабо-мусульманская философия. Казань, 1992. 156 с.

References

Akhmadullin V. A. (2014). Deyatel'nost' partiino-gosudarstvennogo apparata SSSR i Dukhovnogo upravleniya musul'man Srednei Azii i Kazakhstana po izdaniyu i rasprostraneniyu musul'manskikh zhurnalov v 1945–1991 gg. [The Activities of the Party-State Apparatus of the USSR and the Spiritual Administration of Muslims of Central Asia and Kazakhstan in Publishing and Distributing Muslim Magazines in 1945–1991] *Vestnik Dagestanskogo gosudarstvennogo universiteta*. No 4. Pp. 97–105.

Bigiev M. (2022). Osnovy shariata [The Basics of Sharia']. Moscow: Medina. 192 p.

Zaripov I. A., Safarov M. A. (2017). Akhmetzyan Mustafin: iz istorii islama v SSSR [Akhmetzyan Mustafin: from the History of Islam in the USSR]. Moscow: Medina. 401 p.

Zaripov I. A. (2024). Teologicheskie issledovaniya islama: koranovedenie, dzhadidovedenie, bigievistika [Theological Studies of Islam: Qur'anic Studies, Jadid Studies, Bigi Studies]. Moscow: Medina. 280 p.

Ibragim T. K., Sultanov F. M., Yuzeev A. N. (2002). *Tatarskaya religiozno-filosofskaya mysl' v obshchemusul'manskom kontekste* [Tatar Religious and Philosophical Thought in a General Muslim Context]. Kazan': Tatar. kn. izd-vo. 238, 40, [1] p.

Islam na Nizhegorodchine: entsiklopedicheskii slovar' [Islam in Nizhny Novgorod region: an encyclopedic dictionary] (2007). Nizhny Novgorod: Medina. 207, [2] p.

Shagaviev D. A. (2010). Rizaetdin Fakhretdinov: na granice tradicii i obnovleniya [Rizaetdin Fakhretdinov: on the border of tradition and renewal]. *Istoriia musul'manskoi mysli v Volgo-Ural'skom regione* [History of Muslim Thought in the Volga-Ural Region]. Kazan. Pp. 283–298.

Koran. Smyslovoi perevod E. R. Kulieva [The Qur'an. Russian Semantic Translation by E. R. Kuliyeu] (2020). Moscow: Eksmo. 848 p.

Mukhetdinov D. V. (2021). *Sovremennye islamskie mysliteli* [Modern Islamic Thinkers]. Moscow: Medina. 452 p.

Khisamutdinova L. (2017). *Galimdzhan Barudi: zhizn' i obshchestvenno-politicheskaya deyatel'nost'* [Galimjan Baroudi: Life and Socio-Political Activity]. Kazan: Khuzur. 207 p.

Shaikh Akhmaddzhan Mustafa. Al-'anāsir al-ijtimā'īya fī al-islām wa-rūḥ al-'aṣr [Social Elements of Islam and the Zeitgeist] (1970). *Al-muslimūn fī ash-sharq as-sufiātiy*. No 3–4 (7–8). Pp. 23–35.

Yuzeev A. N. (1992). *Mirovozzrenie Sh. Mardzhani i arabo-musul'manskaya filosofiya* [The worldview of Sh. Marjani and Arab-Muslim philosophy]. Kazan: IIALI. 156 p.

SHEIKH AHMETJAN MUSTAFIN. SOCIAL ELEMENTS OF ISLAM AND THE ZEITGEIST. TRANSLATION FROM ARABIC AND COMMENTS.

Abstract. This is a commented translation into Russian of the only publication of Ahmetjan Mustafin (1902–1964) — the Muhtasib of the Spiritual Administration of Muslims of the European part of the USSR and Siberia (DUMES) for the Moscow and Gorky regions, the Chuvash and Mordovian ASSR, imam-khatib of the Moscow Cathedral Mosque in 1964–1986. The publication, published in Arabic in issue 3–4 of the magazine “Al-muslimūn fī ash-sharq as-sufiātiy” (“Muslims of the Soviet East”) for 1970, is a transcript of the author’s speech at the International Conference “For the Unity of Muslims in the Struggle for Peace, against Imperialist Aggression”, which took place in the same year in Tashkent. The speech is mainly an apologetics of the socialist system and the foreign policy of the USSR from the point of view of Islam in its modernist understanding, expressed both in direct reference to the sacred primary sources and through quoting the main representatives of this movement of the late XIX — early XX centuries — ‘Abdo, Afghani, Marjani and Bigiev.

Keywords: Ahmetjan Mustafin; “Muslims of the Soviet East”; Soviet Islam; Islamic socialism; Islamic theology.

Islam A. ZARIPOV

Cand. Sci. (Hist.), senior researcher, of Center for Arabic and Islamic Studies, Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences (12, Rozhdestvenka Str., Moscow, 107031, Russian Federation).
E-mail: islamzarif@gmail.com

